



Cultural brokers

Do you have questions about school, health care or other systems? We offer **free** help to understand these systems. We also help you find community resources. Our cultural brokers serve the Hispanic/Latino, Hmong, African-American and Karen communities.

Cultural brokers help people and families:

- Complete school, health, and job forms
- Find work, food, and other resources
- Locate health care services
- Understand government forms
- Learn about COVID-19 and other health issues
- Understand mental health and substance-use care
- Navigate school systems
- Get referrals to legal and other providers
- Help with social isolation
- Find answers to other questions

Contact a cultural broker today:

- **Serving the Karen community:** Lwepaw Kacher, LNKacher@healtheast.org or 651-238-3505 | Host location: Karen Organization of Minnesota
- **Serving the African-American community:** Rhonda Godfrey, rgodfre2@fairview.org or 612-394-9634 | Host location: Family Values for Life
- **Serving the Hmong community:** Nou Vang, nvang2@healtheast.org or 651-470-3210 | Host location: Hmong American Partnership
- **Serving the Hispanic/Latino community:** Jessica Morán, Jessica.Moran@fairview.org or 612-297-5328 | Host location: Comunidades Latinas Unidas en Servicio (CLUES)

Cultural broker program

Cultural brokers provide people with critical information and essential resources and opportunities that promote health and are not uniformly accessible across race, age, language, socioeconomic class, sexual orientation, immigration status, gender or ability. The services provided are free of charge thanks to a grant from M Health Fairview. To learn more about the program, contact Keith Allen, M Health Fairview Manager of Community Collaborations, at kballen@healtheast.org.



Agentes culturales

¿Tiene preguntas acerca de la escuela, la atención médica u otros sistemas? Nos ofrecemos a ayudarlo **de forma gratuita** a entender estos sistemas. También lo ayudamos a encontrar recursos comunitarios. Nuestros agentes culturales brindan servicios a las comunidades hispanas/latinas, Hmong, afroamericanas y Karen.

Los agentes culturales ayudan a la gente y a las familias a:

- completar los formularios para la escuela, atención médica y trabajo;
- encontrar recursos relacionados con el trabajo, la alimentación y demás;
- ubicar servicios de atención médica;
- comprender los formularios gubernamentales;
- obtener más información sobre la COVID-19 y otros problemas de salud;
- comprender la salud mental y la atención por abuso de sustancias;
- orientarse sobre los sistemas escolares;
- obtener referidos a proveedores legales y otros;
- recibir ayuda con el aislamiento social;
- obtener respuestas para otras preguntas.

Comuníquese con un agente cultural hoy:

- **Servicio para la comunidad Karen:** Lwepaw Kacher, LNKacher@healtheast.org o 651-238-3505 | Ubicación: Karen Organization of Minnesota
- **Servicio para la comunidad afroamericana:** Rhonda Godfrey, rgodfre2@fairview.org o 612-394-9634 | Ubicación: Family Values for Life
- **Servicio para la comunidad Hmong:** Nou Vang, nvang2@healtheast.org o 651-470-3210 | Ubicación: Hmong American Partnership
- **Servicio para la comunidad hispana/latina:** Jessica Morán, Jessica.Moran@fairview.org o 612-297-5328 | Ubicación: Comunidades Latinas Unidas en Servicio (CLUES)

Programa de agentes culturales

Los agentes culturales le brindan a las personas información vital, recursos esenciales y oportunidades que promuevan la salud y que no son accesibles de forma uniforme según la raza, edad, idioma, clase socioeconómica, orientación sexual, condición de inmigrante, género o capacidad. Los servicios brindados son gratuitos gracias a un subsidio de M Health Fairview. Para obtener más información acerca del programa, comuníquese con Keith Allen, gerente de Community Collaborations (Colaboraciones Comunitarias) de M Health Fairview, enviando un correo electrónico a kballen@healtheast.org.